

Trata de la postura del escritor respecto del sicoanálisis

María Kodama presentó libro inédito de Borges

GERARDO GONZÁLEZ VEGA/ABR

Montevideo

Para Jorge Luis Borges "el sicoanálisis era una rama de la literatura fantástica", segura su viuda, María Kodama, que el fin de semana pasado asistió en Montevideo al lanzamiento de un libro inédito del universal cuentista porteño sobre la relación entre los sueños y el sicoanálisis.

El libro se llama *Borges en la Escuela Freudiana de Buenos Aires* y reúne tres conferencias de maestro del relato breve, pronunciadas en esa institución especializada con los títulos de *Los sueños y la poesía*, *Borges Spinoza y El poeta y la escritora*.

En cuanto a la opinión de Bor-

ges sobre el sicoanálisis, la misma que tenía sobre la filosofía, a la que consideraba otra rama de la literatura fantástica, Kodama explicó que el escritor se lo había dicho con motivo de un congreso de sicoanalistas para estudiar su obra colecciónada en la ciudad estadounidense de Dallas.

—Los sicoanalistas siempre estuvieron muy interesados en el trabajo de Borges. De modo que cuando asistímos a aquella conferencia y le preguntaron si no se sentía incomodo entre tantos de ellos él dijo que "de ningún modo, Estoy en el lugar indicado", aseguró su viuda.

Kodama, traductora y escritora también, contó además que

conoció a Borges —con quien se casó en Ginebra en 1926, poco antes de que muriera— cuando ella tenía 12 años y él más de 60, pero aseguró que estaba enamorado del autor de *El Aleph* desde que, a los cinco años, le leyeron sus *Doce poemas ingleses*.

La visión del escritor, entre los detalles que dio de la acción del escritor a través el material onírico como fuente de inspiración, aseguró que "existe un poema llamado *Hu entada*. A Borges le fue revelado palabra por palabra, durante un sueño, y así me lo dictó cuando se despertó".

El mito que asegura para recuperar lo perdido también, lo explicó Kodama: "Durante las

mañanas adoraba estar en la banera, relajado, para recordar los sueños que había tenido la noche anterior (...). Por las noches me duchaba lo que quería escribir. Yo luego leía en voz alta y él corría y corría cientos de veces".

Esa permanente interacción entre *mi sueño* y su escritura explicaría el interés que los sicoanalistas han manifestado reiteradamente por la obra de Borges, aunque "él no creía en el sicoanálisis (...), pero se decía que, si Freud lo creyó, alguna importancia debía tener".

Sobre la opinión que el padre del sicoanálisis podría haber tenido de Borges si se hubiesen

conocido, consideró que "Freud se tomaba las cosas mucho más en serio que Borges, quién tenía mucho sentido del humor. Borges hacia muchas bocinas sobre sí mismo y no creo que Freud hiciera lo mismo". Cabe señalar que, a pesar de apercibos que Borges siempre manifestó para la "Banda Oriental" uruguaya, la presencia de su vida en Montevideo y el lamento de su indias conferencias sicoanalíticas no recibieron más que una relativísata atención en la prensa local.

María Kodama, discreta como el que fue su maestro y esposo a la hora de hablar de su intimidad, se esfuerza, sin embargo, el hacer una revelación sobre su relación que caracteriza al escritor como un fermo enamorado: "En el mes de mayo, en Buenos Aires, me regalaba las primeras violetas de la estación y jardines en floración".

María Kodama presentó libro inédito de Borges [artículo] Gerardo González Vega.

Libros y documentos

AUTORÍA

González Vega, Gerardo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

María Kodama presentó libro inédito de Borges [artículo] Gerardo González Vega.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile